

ACUERDO ENTRE
LA REPUBLICA ARGENTINA
Y
LA REPUBLICA DE CHILE
PARA LA COOPERACION ENTRE
LA GENDARMERIA NACIONAL ARGENTINA
Y
CARABINEROS DE CHILE

El Gobierno de la República Argentina y
el Gobierno de la República de Chile, en adelante "las Partes
Contratantes";

TENIENDO PRESENTE el deseo recíproco de fortalecer la
cooperación mutua en asuntos vinculados a las tareas de policía
en zonas limítrofes, a través de la Gendarmería Nacional
Argentina y Carabineros de Chile, en adelante "las
Instituciones";

CONSIDERANDO el antecedente histórico sobre esta materia
establecido por el Convenio sobre Policía Fronteriza firmado
por ambos países el 13 de octubre de 1919;

RECONOCIENDO la necesidad de establecer un régimen que
regule dicha cooperación y un sistema de comunicaciones que
permita contar con información oportuna para el mejor
cumplimiento de las funciones específicas encomendadas a cada
Institución;

DESEANDO impulsar la cooperación entre las respectivas
Instituciones, concretada en un efectivo intercambio en materia
de formación, capacitación y perfeccionamiento profesional,

Acuerdan lo siguiente:

ARTICULO I

Las Partes Contratantes se comprometen a la mutua
cooperación, en el marco de las atribuciones que las
respectivas legislaciones internas les otorgan a las
Instituciones, con el preciso objeto de prevenir y controlar
los actos delictivos que acaezcan en sus territorios, a fin de
lograr una coordinación permanente y la más eficaz acción en
estas materias.

ARTICULO II

La cooperación a la que se refiere el artículo anterior
comprenderá todas las cuestiones de interés mutuo relacionadas
con las tareas de policía entre ambos países, con especial
referencia a las zonas limítrofes y, en particular, a las
vinculadas a las siguientes materias:

[Handwritten signature]

- a. Delitos contra la vida y la integridad física de las personas;
- b. Secuestro de menores;
- c. Contrabando de órganos humanos;
- d. Terrorismo;
- e. Contrabando de animales y bienes;
- f. Tráfico ilícito de estupefacientes, sustancias sicotrópicas y precursores químicos;
- g. Blanqueo de dinero y bienes provenientes del tráfico ilícito de estupefacientes;
- h. Falsificación de monedas;
- i. Protección del medio ambiente, en particular la fauna y recursos forestales de la zona;
- j. Robo o hurto de vehículos;
- k. Piratería Aérea.

La calificación antes referida es sin perjuicio de la tipificación jurídico-penal establecida en las legislaciones respectivas.

ARTICULO III

Las Instituciones, al practicar alguna investigación de oficio o a requerimiento de juez competente sobre las actividades ilícitas antes mencionadas, podrán solicitarse la realización de diligencias conducentes a la detención de los implicados, incautación de los efectos del delito y demás antecedentes que incidan en la materia, cuando tuvieren conocimiento que el o los partícipes han transpuesto la respectiva frontera para eludir la acción de la justicia.

En caso de efectuarse detenciones con motivo de lo expuesto en el párrafo anterior, deberá intervenir la autoridad pertinente a los fines de solicitar la extradición cuando corresponda.

ARTICULO IV

En el supuesto que el o los partícipes en un delito huyeran para eludir la acción de la autoridad, traspasando el límite fronterizo, la Institución correspondiente podrá ingresar al territorio de la otra Parte al sólo efecto de informar y solicitar a la otra Institución la detención de los partícipes.

ARTICULO V

Las Instituciones se prestarán la cooperación que consideren necesarias en lo que ser refiere a la previsión y prevención de grandes riesgos naturales y a las medidas destinadas a la protección efectiva de la ecología, fauna y riquezas naturales de sus zonas limítrofes.

Handwritten signature

ARTICULO VI

Dentro de las actividades de recíproca cooperación, las Instituciones de las Partes Contratantes establecerán y mantendrán las vías más expeditas de información, con el objeto de facilitar un intercambio rápido y seguro de antecedentes relacionados con la prevención y control a que se refiere el presente Acuerdo.

El intercambio de información se extenderá también al análisis de las nuevas modalidades que han adquirido y adquieran en el futuro las conductas ilícitas y sus formas de ejecución, particularmente aquellas señaladas en el artículo II del presente Acuerdo.

El contenido de la información solicitada, será el que requieran las respectivas Jefaturas Institucionales y podrá realizarse en forma directa o a través de comunicaciones escritas, informáticas, teleinformáticas, radiales, telefónicas u otras.

ARTICULO VII

Las Instituciones de las Partes Contratantes estarán facultadas para establecer sistemas de comunicaciones para favorecer aspectos operativos de vigilancia de las fronteras e intercambiar la información a que se refiere el presente Acuerdo.

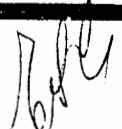
A tal efecto, ambas Instituciones podrán desarrollar, en conjunto, los medios técnicos necesarios, conforme a las facilidades y normas de administración que rigen internacionalmente cada sistema en particular.

ARTICULO VIII

Las Instituciones podrán realizar intercambio de personal de sus respectivas dependencias, con el objeto de promover una complementación en sus aspectos formativos, de capacitación, perfeccionamiento y de especialización profesional en la forma y condiciones que determinen las respectivas autoridades de las Partes Contratantes.

ARTICULO IX

Las Instituciones, en el marco de sus atribuciones legales y reglamentarias, estarán autorizadas a suscribir instrumentos particulares que faciliten la aplicación de las materias contenidas en el presente Acuerdo, bajo la condición de no contrariar su esencia o naturaleza.



ARTICULO X

A fin de facilitar la materialización de la cooperación derivada del presente Acuerdo y la aplicación del mismo, cada una de las Instituciones designará un Oficial Superior con especial dedicación y responsabilidad en su ejecución y cumplimiento.

ARTICULO XI


El presente Acuerdo entrará en vigor en la fecha de la última notificación por la que las Partes Contratantes se comuniquen el cumplimiento de los requerimientos legales respectivos.

Tendrá duración indefinida, pudiendo ser denunciado por cualquiera de las Partes Contratantes mediante comunicación escrita por la vía diplomática, con una antelación mínima de seis meses.

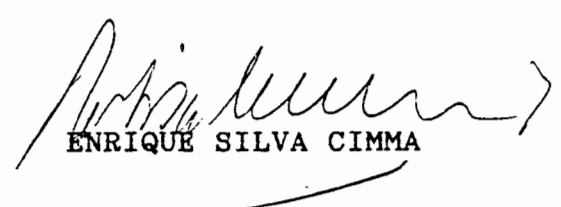
Hecho en Buenos Aires, a los dos días del mes de agosto de mil novecientos noventa y uno, en dos ejemplares originales, siendo ambos igualmente auténticos.

POR LA
REPUBLICA ARGENTINA

POR LA
REPUBLICA DE CHILE



GUIDO DI TELLA



ENRIQUE SILVA CIMMA